

# SLOVENIA – CHINA - Checklist for Short Stay Visa

## 斯洛文尼亚-中国 短期签证材料审核单

<b>Applicant's Name/申请人姓名:</b>	<b>Date of Birth/出生日期:</b>	<b>Passport Number/护照号码:</b>
<b>VAC Reference No/ 签证中心参考编号:</b>	<b>Place of Submission/递交地点:</b>	<b>Date of submission/递交日期:</b>
<b>Contact No/电话号码:</b>	<b>E-mail/邮件地址:</b>	
<b>Purpose of travel/旅行主要目的:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Tourism/个人旅游</li> <li><input type="checkbox"/> Visiting family/friends/探亲访友</li> <li><input type="checkbox"/> Business/商务</li> <li><input type="checkbox"/> Medical treatment/医疗</li> <li><input type="checkbox"/> Artistic or cultural activities/艺术或文化活动</li> <li><input type="checkbox"/> Sport activities/体育活动</li> <li><input type="checkbox"/> Educational activities/教育活动</li> <li><input type="checkbox"/> Official visit/官方访问</li> <li><input type="checkbox"/> Transit/过境</li> <li><input type="checkbox"/> Others/其他</li> </ul>		<b>Personal situation/个人情况:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Employed/受雇雇员</li> <li><input type="checkbox"/> Business owner/企业主</li> <li><input type="checkbox"/> Farmer/农民</li> <li><input type="checkbox"/> Student/学生</li> <li><input type="checkbox"/> Retired/退休</li> <li><input type="checkbox"/> Minor/未成年</li> <li><input type="checkbox"/> Journalist/记者</li> <li><input type="checkbox"/> Artist/艺术家</li> <li><input type="checkbox"/> Sportsman/运动员</li> <li><input type="checkbox"/> Others/其他</li> </ul>
<b>Biometric identifiers/生物信息识别:</b> Photograph taken/已照照片:                      Live                      Scanned copy Fingerprints/已采指纹: <input type="checkbox"/> 10 fingerprints taken/10 根手指指纹都已采集      Quality remarks/清晰度备注: _____ <input type="checkbox"/> Fingerprinting exemptions/指纹豁免权情况: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Children under the age of 12/未满 12 岁未成年人;</li> <li>○ fingerprints collected as part of an earlier application and entered in the VIS less than 59 months ago/59 个月内录过 VIS 指纹;</li> <li>○ fingerprinting is physically impossible/指纹无法采集:      Temporary      Permanent</li> <li>○ Heads of state or government and members of a national government – official business/政府/国家要员-公务</li> </ul>		
<b>Visa fee:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 35 EUR - nationals of Armenia, Azerbaijan, Belarus – without prejudice to the Council decision (EU) 2021/1940 of 9 November 2021)</li> <li><input type="checkbox"/> 67,50 EUR - nationals of Cabo Verde</li> <li><input type="checkbox"/> 90 EUR - other third country nationals</li> <li><input type="checkbox"/> 45 EUR - children aged 6-12</li> <li><input type="checkbox"/> Gratis:             <ul style="list-style-type: none"> <li>○ minors under the age of 6/未满 6 岁的未成年人;</li> <li>○ pupils, students, postgraduate students and accompanying teachers who undertake stays for the purpose of study or educational training/参加游学或培训行程的中小学校学生、大学生、研究生和随行教师;</li> <li>○ researchers travelling for the purpose of carrying out scientific research/以科学研究的目的旅行;</li> <li>○ representatives of non-profit organisations aged 25 years or less participating in seminars, conferences, sports, cultural or educational events organised by non-profit organisations/25 岁以及 25 岁以下的非政府组织代表, 参加由非政府组织举办的研讨会、会议、体育赛事、文化活动、或教育活动;</li> <li>○ holders of diplomatic and service passports/外交和公务护照持有人;</li> <li>○ non-EU family members of EU or Swiss citizens covered by the Directive 2004/38/EC and UK nationals who are beneficiaries of the EU-UK Withdrawal Agreement and seek to join the UK national Withdrawal Agreement beneficiary in the host State/欧盟及瑞士公民家庭成员及作为欧盟-英国脱欧协议受益者并寻求加入东道国英国国民脱欧协议受益者的英国国民。</li> </ul> </li> </ul> <p>The <b>consular fees</b> are only collectible in RMB, and may change as a result of currency fluctuation. 领事费用仅以人民币收取, 金额可能因汇率波动而发生变化。</p>		
<b>Service fee:</b>	<b>Courier fee:</b>	<b>Other fees:</b>

[illegible]





**Remarks by External service provider or visa officer/ 备注（外部服务运营商）：**

**Signature:** \_\_\_\_\_

**Information to visa applicants 申请人须知：**

Please submit your application with the following **original** documents. Supporting documents must be in English or Slovenian language/递交申请时附上以下证明材料原件。证明材料的内容必须使用英语或斯洛文尼亚语。

**During the examination of an application, the Slovenian Embassy may, in justified cases, call the applicant for an interview and request additional documents. (Article 21(8) of the Visa Code).** /签证审理期间,斯洛文尼亚使馆可能安排申请人面试或要求申请人提供额外的材料进行核实 **(Article 21(8) of the Visa Code)**。

According to the Article 23 of the Visa Code the **processing time of the visa application may take up to 15 calendar days** after all the required documents have been submitted./根据申根法 23 条签证审理时间在递交材料后或最多需要 15 个日历日。

**In case not all supporting documents have been submitted/如果未交齐所有申请要求材料：**

I hereby confirm that supporting document(s)/ 我确定必要文件 \_\_\_\_\_ has/have not been submitted. I'm requested to complete my application within 3 (three) working days. I am aware that my failure to complete the application might influence the Embassy's decision (Article 21(3) and (7) of the Visa Code). I am aware that the processing time will be extended accordingly./ 未递交。在 3 个工作日内我的申请将完成受理。我知悉未递交的文件可能会影响大使馆对签证结果的决定(第 21 号条例第 (3) 点和第 (7) 点关于签证代码) 我知悉受理时间也可能相应地被延长

**In case application has been submitted less than 15 days before date of departure/如果递交申请时间距离出发时间不足 15 天：**

I hereby confirm that I insist to submit the application for visa, despite not lodging the application at least 15 days before departure. Personal explanation letter is attached/尽管距离出发日期不足 15 天，我确定坚持递交签证申请。个人解释信已经随申请资料一并附上

**Applicant's signature:** \_\_\_\_\_

**Missing supporting documents** \_\_\_\_\_ **submitted on** \_\_\_\_\_.

**Visa officer's signature:** \_\_\_\_\_

## Information on the processing of personal data – to be handed over to the visa applicant

1. The controller of the personal data processed in visa procedures is the Ministry of Foreign and European Affairs of the Republic of Slovenia, headquartered at Prešernova 25, 1000 Ljubljana, Slovenia, T: +386 1 478 2000, E: [gp.mzez@gov.si](mailto:gp.mzez@gov.si)
2. Data Protection Officer at the Ministry of Foreign and European Affairs of the Republic of Slovenia may be contacted at [dpo.mzez@gov.si](mailto:dpo.mzez@gov.si)
3. VFS Global processes personal data on behalf of the Ministry of Foreign and European Affairs of the Republic of Slovenia and is bound by standard contractual clauses (Commission Decision 2010/87/EU) to provide the same standard of personal data protection as would the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia under the General Data Protection Regulation (Regulation (EU) 679/2016).
4. Personal data is processed for the purpose of visa applications in administrative procedures conducted by the Embassy of the Republic of Slovenia in Beijing.

Your personal data, including your photograph and fingerprints, where applicable, are mandatory elements of a visa application. If you decide not to submit the requested personal data your application may be deemed inadmissible or denied.

5. The legal basis for the processing of personal data is laid down by Regulation (EC) No 810/2009 of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 establishing a Community Code on Visas (Visa Code) and Regulation (EC) No 767/2008 of the European Parliament and of the Council of 9 July 2008 concerning the Visa Information System (VIS) and the exchange of data between Member States on short-stay visas (VIS Regulation).
6. In case of an application for a short-term visa or an airport transit visa your data will be entered into a national visa information system of the Republic of Slovenia, where it will be stored for five years after the expiry of the visa or, in case the visa was not issued, for five years after the finality of this decision. Your data will also be entered into and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will also be available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences.
7. Data subjects have the right to request from the Ministry of Foreign and European Affairs of the Republic of Slovenia access to and rectification or erasure of personal data or restriction on processing concerning the data subject or to object to processing as well as the right to data portability, pursuant Articles 15 through 20 of the General Data Protection Regulation.
8. Data subjects have the right to lodge a complaint concerning the processing of personal data with the Information Commissioner of the Republic of Slovenia, headquartered at Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana, Slovenia.
9. This information does not apply to personal data processed by VFS Global concerning the payment of consular and service fees or to personal data processed by VFS Global in relation to additional commercial services.

Additional information on data protection is available at: <https://www.ip-rs.si/en/>



### Request for Information on Data in the Visa Information System (VIS):

<https://www.gov.si/assets/ministrstva/MZZ/Dokumenti/konzularne-zadeve/oddelek-za-vize/Zahteva-za-seznanitev-s-podatki-v-VIS.pdf>



### Request for Information on Data in the Schengen Information System (SIS):

<https://www.ip-rs.si/o-poobla%C5%A1%C4%8Dencu/mednarodno-delovanje-informacijskega-poobla%C5%A1%C4%8Denca/sodelovanje-v-mednarodnih-delovnih-telesih/sis/sis-kak%C5%A1ne-pravice-imam-v-zvezi-z-obdelavo-mojih-osebni-podatkov-v-sis-ii>



### Information on legal base for supporting documents

Lists of supporting documents to be presented by visa applicants in China is available at:

<https://home-affairs.ec.europa.eu/document/download/99f6ef02-bd70-4c1e-bc35-b780bea8c9da>

